



**en Electric current! Danger to life!**

Only skilled or instructed persons may carry out the following operations.

**de**

**Lebensgefahr durch elektrischen Strom!**

Nur Elektrofachkräfte und elektrotechnisch unterwiesene Personen dürfen die im Folgenden beschriebenen Arbeiten ausführen.

**fr**

**Tension électrique dangereuse !**

Seules les personnes qualifiées et averties doivent exécuter les travaux ci-après.

**es**

**¡Corriente eléctrica! ¡Peligro de muerte!**

El trabajo a continuación descrito debe ser realizado por personas cualificadas y advertidas.

**it**

**Tensione elettrica: Pericolo di morte!**

Solo persone abilitate e qualificate possono eseguire le operazioni di seguito riportate.

**zh**

**触电危险!**

只允许专业人员和受过专业训练的人员进行下列工作。

**ru**

**Электрический ток! Опасно для жизни!**

Только специалисты или проинструктированные лица могут выполнять следующие операции.

**nl**

**Levensgevaar door elektrische stroom!**

Uitsluitend deskundigen in elektriciteit en elektrotechnisch geïnstrueerde personen is het toegestaan, de navolgend beschreven werkzaamheden uit te voeren.

**da**

**Livsfare på grund af elektrisk strøm!**

Kun uddannede el-installatører og personer der er instruerede i elektrotekniske arbejdsopgaver, må udføre de nedenfor anførte arbejder.

**el**

**Προσοχή, κίνδυνος ηλεκτροπληξίας!**

Οι εργασίες που αναφέρονται στη συνέχεια θα πρέπει να εκτελούνται μόνο από ηλεκτρολόγους και ηλεκτροτεχνίτες.

**pt**

**Perigo de vida devido a corrente eléctrica!**

Apenas electricistas e pessoas com formação electotécnica podem executar os trabalhos que a seguir se descrevem.

**sv**

**Livsfara genom elektrisk ström!**

Endast utbildade elektriker och personer som undervisats i elektroteknik får utföra de arbeten som beskrivs nedan.

**fi**

**Hengenvaarallinen jännite!**

Vain pätevät sähköasentajat ja opastusta saaneet henkilöt saavat suorittaa seuraavat työt.

**cs**

**Nebezpečí úrazu elektrickým proudem!**

Níže uvedené práce smějí provádět pouze osoby s elektrotechnickým vzděláním.

**et**

**Eluohhtlik! Elektrilöögioht!**

Järgnevalt kirjeldatud töid tohib teostada ainult elektriala spetsialist või elektrotehnilise instrueerimise läbinud personal.

**hu**

**Életveszély az elektromos áram révén!**

Csak elektromos szakemberek és elektrotechnikában képzett személyek végezhetik el a következőkben leírt munkákat.

**lv**

**Elektriskā strāva apdraud dzīvību!**

Tālāk aprakstītos darbus drīkst veikt tikai elektrospeciālisti un darbam ar elektrotehnikām iekārtām instruētās personas!

**lt**

**Pavojus gyvybei dėl elektros srovės!**

Tik elektrikai ir elektrotechnikos specialistai gali atlikti žemiau aprašytus darbus.

**pl**

**Porażenie prądem elektrycznym stanowi zagrożenie dla życia!**

Opisane poniżej prace mogą przeprowadzać tylko wykwalifikowani elektrycy oraz osoby odpowiednio poinstruowane w zakresie elektrotechniki.

**sl**

**Življenjska nevarnost zaradi električnega toka!**

Spodaj opisana dela smejo izvajati samo elektrostrokovnjaki in elektrotehnično poučene osebe.

**sk**

**Nebezpečenstvo ohrozenia života elektrickým prúdom!**

Práce, ktoré sú nižšie opísané, smú vykonávať iba elektrodoborníci a osoby s elektrotechnickým vzdelaním.

**bg**

**Опасност за живота от електрически ток!**

Операциите, описани в следващите раздели, могат да се извършват само от специалисти-електротехници и инструктиран електротехнически персонал.

**ro**

**Atenție! Pericol electric!**

Toate lucrările descrise trebuie efectuate numai de personal de specialitate calificat și de persoane cu cunoaștere profundă în electrotehnică.

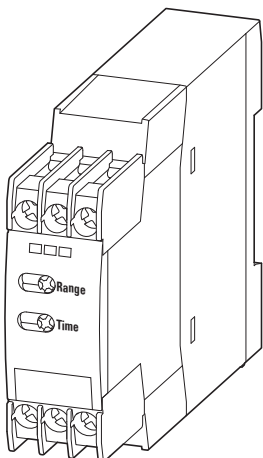
**hr**

**Opasnost po život uslijed električne struje!**

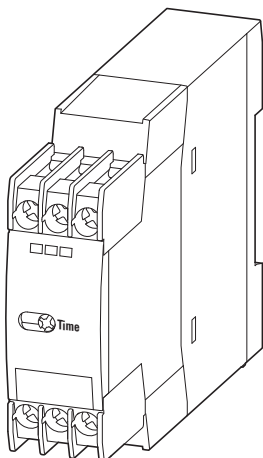
Radove opisane u nastavku smiju obavljati samo stručni električari i osobe koje su prošle elektrotehničku obuku.

## ETR4-...-W

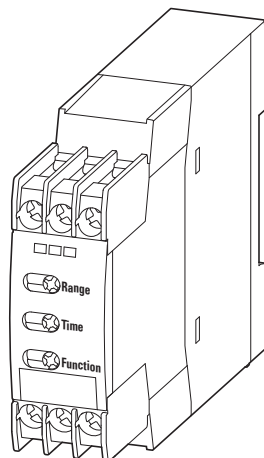
ETR4-11-...-W



ETR4-51-...-W



ETR4-69-...-W



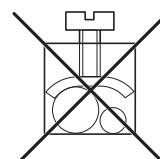
ETR4-...-W

$U_C = 400\text{ V} \sim 50/60\text{ Hz}$

8 mm (0.31")

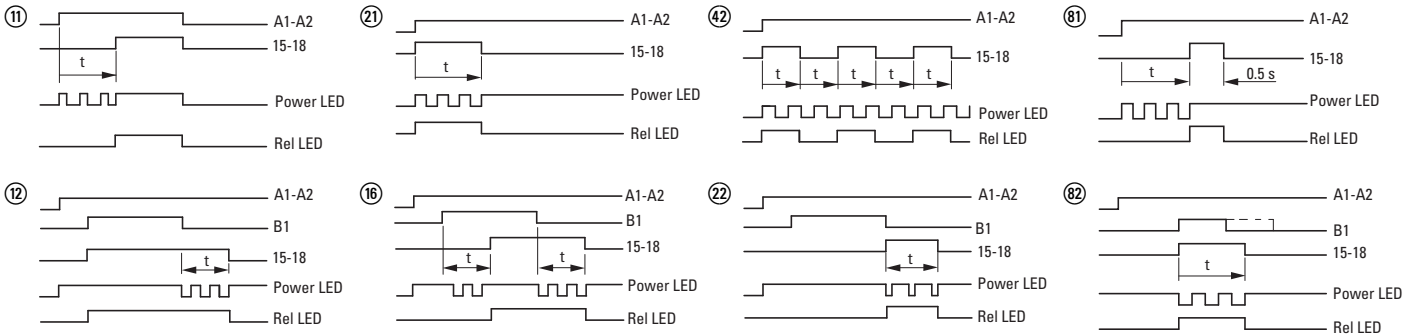


mm <sup>2</sup>	mm <sup>2</sup>	AWG	Nm	lb-in
1 x (0.5 - 2.5)	1 x (0.5 - 2.5)	20 - 14	0.8 - 1.2	7.0 - 10.6
2 x (0.5 - 1.5)	2 x (0.5 - 1.5)	20 - 14	0.8 - 1.2	7.0 - 10.6



(en) <b>Flow diagrams</b>	(ru) <b>Диаграмма состояний</b>	(fi) <b>Virtauskaaviot</b>	(pl) <b>Schemat przepływu</b>
(de) <b>Ablaufdiagramme</b>	(nl) <b>Functiediagram</b>	(cs) <b>Vývojový diagram</b>	(sl) <b>Diagrami poteka</b>
(fr) <b>Diagrammes de fonctionnement</b>	(da) <b>Forløbsdiagrammer</b>	(et) <b>Диаграмма состояний</b>	(sk) <b>Blokové schémy</b>
(es) <b>Diagrama de secuencia</b>	(el) <b>Διαγράμματα ροής</b>	(hu) <b>Folyamatábra</b>	(bg) <b>Блок-схема на програма</b>
(it) <b>Diagramma di sequenza</b>	(pt) <b>Diagramas de fluxo</b>	(lv) <b>Procesa diagrammas</b>	(ro) <b>Diagrame de flux</b>
(zh) <b>流程图</b>	(sv) <b>Flödesschema</b>	(lt) <b>Struktūrinės schemas</b>	(hr) <b>Dijagrami tijeka</b>

(en) <b>Functions</b>	(es) <b>Funciones</b>	(ru) <b>Функции</b>	(el) <b>Функции</b>	(fi) <b>Toiminnot</b>	(hu) <b>Funkciók</b>	(pl) <b>Funkcje</b>	(bg) <b>Функции</b>
(de) <b>Funktionen</b>	(it) <b>Funzioni</b>	(nl) <b>Funcities</b>	(pt) <b>Funções</b>	(cs) <b>Funkce</b>	(lv) <b>Funkcijas</b>	(sl) <b>Funkcije</b>	(ro) <b>Funcții</b>
(fr) <b>Fonctions</b>	(zh) <b>功能</b>	(da) <b>Funktioner</b>	(sv) <b>Funktioner</b>	(et) <b>Funktsioonid</b>	(lt) <b>Funkcijos</b>	(sk) <b>Funkcie</b>	(hr) <b>Funkcije</b>



(en) <b>ON-OFF function</b>	(ru) <b>функция ON-OFF</b>	(fi) <b>Toiminto ON-OFF</b>	(pl) <b>Funkcja ON-OFF</b>	
(de) <b>ON-OFF Funktion</b>	(nl) <b>ON-OFF-Functie</b>	(cs) <b>Funkce ZAP-VYP</b>	(sl) <b>Funkcija ON-OFF</b>	
(fr) <b>Fonction MARCHE-ARRÊT</b>	(da) <b>ON-OFF-funktion</b>	(et) <b>ON-OFF funktsioon</b>	(sk) <b>Funkcia zap. - vyp.</b>	
(es) <b>Función ON-OFF</b>	(el) <b>Λειτουργία ON-OFF</b>	(hu) <b>BE-KI funkció</b>	(bg) <b>Функция ВКЛ-ИЗКЛ</b>	
(it) <b>Funzione di ON-OFF</b>	(pt) <b>Função ON-OFF</b>	(lv) <b>"ON-OFF" funkcija</b>	(ro) <b>Funcție PORNIT-OPRIT</b>	
(zh) <b>开启 - 关闭功能</b>	(sv) <b>TILL-FRÅN funktion</b>	(lt) <b>ON-OFF funkcija</b>	(hr) <b>Funkcija ON-OFF</b>	

**(en) CAUTION**  
When using ETR4 in star-delta switches with AC-operated DILM7 and DILM15 contactors DILM12-XSPR... RC suppressors must be applied!

**(da) FORSIGTIG**  
Ved anvendelse af ETR4 i stjerne-trekant-kombinationer med AC-aktiverede kontaktorer DILM7 og DILM15 skal der anvendes RC-beskyttelse DILM12-XSPR...!

**(lv) IEVĒROT PIESARDZĪBU**  
Izmantojot ETR4 zvaigznes-trīsstūra kombinācijās ar maiņstrāvas aktivizētiem kontaktoriem DILM7 un DILM15 ir jāizmanto RC shēmas aizsardzības bloki DILM12-XSPR...!

**(de) VORSICHT**  
Bei Verwendung von ETR4 in Stern-Dreieck-Kombinationen mit AC-betätigten Schützen DILM7 und DILM15 sind RC-Schutzbeschaltungen DILM12-XSPR... zu verwenden!

**(el) ΠΡΟΣΟΧΗ**  
Κατά τη χρήση του ETR4 σε συνδυασμούς αστέρα-τριγώνου με ενεργοποιούμενα με AC ρελέ DILM7 και DILM15 πρέπει να χρησιμοποιούνται κυκλώματα προστασίας RC DILM12-XSPR...!

**(lt) ATSARGIAI**  
Naudojant ETR4 žvaigždės-trikampio kombinacijose su AC valdomais kontaktoriais DILM7 ir DILM15, būtina naudoti RC apsaugines grandines DILM12-XSPR...!

**(fr) AVERTISSEMENT**  
Lors de l'utilisation de ETR4 dans les combinaisons étoile-triangle avec contacteurs à bobine AC DILM7 et DILM15, utiliser impérativement les circuits de protection RC DILM12-XSPR... !

**(pt) CUIDADO**  
No caso de utilização de ETR4 em combinações de disjuntores estrela-delta com contactores operados por AC DILM7 e DILM15 devem ser utilizadas comutações de proteção RC DILM12-XSPR...!

**(pl) OSTROŻNIE**  
Przy stosowaniu ETR4 w kombinacji gwiazda-trójkąt z załączanymi prądem zmiennym stycznikami DILM7 i DILM15 należy stosować układy ochronne DILM12-XSPR...!

**(es) ATENCIÓN**  
¡Al utilizar ETR4 en combinaciones de estrella-triángulo con contactores con accionamiento AC DILM7 y DILM15 deben utilizarse circuitos de protección RC DILM12-XSPR...!

**(sv) FÖRSIKTIG**  
När ETR4 används i stjärn-delta kombinationer med kontaktorer DILM7 och DILM15 för växelström måste RC-filter DILM12-XSPR... användas!

**(sl) PREVIDNO**  
Pri uporabi ETR4 v kombinacijah zvezda-trikot s kontaktorji, ki se aktivirajo z AC DILM7 in DILM15 je treba uporabiti RC-zaščitna vezja RC DILM12-XSPR...!

**(it) ATTENZIONE**  
Quando si utilizza ETR4 in combinazioni stella-triangolo con contattori comandati in AC DILM7 e DILM15 è necessario impiegare circuiti di protezione RC DILM12-XSPR...!

**(sk) VÝSTRAHA**  
Pri použití ETR4 v kombináciách hviezda - trojuholník so stýkačmi ovládanými striedavým prúdom DILM7 a DILM15 sa musia použiť ochranné RC členy DILM12-XSPR...!

**(zh) 小心**  
在配备有 AC 操作接触器 DILM7 和 DILM15 的星型三角组合装置内使用 ETR4 时，必须使用 RC 保护电路 DILM12-XSPR...!

**(bg) ВНИМАНИЕ**  
При употреба на ETR4 в прекъсвачи звезда-триъгълник със задвижвани с променлив ток контактори DILM7 и DILM15, DILM12-XSPR... Трябва да се използват RC супресори!

**(ru) ОСТОРОЖНО**  
При использовании ETR4 в комбинации "звезда-треугольник" с контакторами переменного тока DILM7 и DILM15 необходимо использовать резистивно-емкостные защитные схемы DILM12-XSPR...!

**(ro) PRECAUTJE**  
La utilizarea ETR4 în combinații stea-triunghi cu contactoare acționate cu curent alternativ DILM7 și DILM15 trebuie să se utilizeze circuite de protecție RC DILM12-XSPR...!

**(nl) VOORZICHTIG**  
Bij gebruik van ETR4 in sterddriehoekcombinaties met AC-bekrachtigde schakelaars DILM7 en DILM15 moeten RC-beveiligingsschakelingen DILM12-XSPR... worden toegepast!

**(et) ETTEVAATUST**  
Kui kasutate ETR4 tähti-kolmnurk lüliteid vahelduvvooluga töötavatel DILM7 ja DILM15 kontaktoritel DILM12-XSPR... , tuleb kasutada liigpingepiirikuid!

**(hr) OPREZ**  
Pri uporabi ETR4 u kombinacijama zvijezda-trokut sa zapornicima DILM7 i DILM15 aktiviranim AC-om valja upotrebljavati zaštitno uklapanje RC DILM12-XSPR...!

**(hu) VIGYÁZAT**  
ETR4 használatakor csillag-delta kapcsolásban AC működtetésű DILM7 és DILM15 kontaktorokkal DILM12-XSPR... RC-védőkapcsolást kell alkalmazni!

## en

- 11 on-delayed
- 12 off-delayed
- 21 with fleeting make contact
- 16 on- and off-delayed
- 42 flashing
- 22 with fleeting break contact
- 81 pulse generating
- 82 pulse shaping

## de

- 11 ansprechverzögert
- 12 rückfallverzögert
- 21 einschaltwischend
- 16 ansprech- und rückfallverzögert
- 42 blinkend
- 22 ausschaltwischend
- 81 impulsgebend
- 82 impulsformend

## fr

- 11 retard à l'appel
- 12 retard à la chute
- 21 impulsion à l'appel
- 16 retard à l'appel et à la chute
- 42 clignoteur
- 22 impulsion à la chute
- 81 génération d'impulsion
- 82 mise en forme d'impulsion

## es

- 11 temporización de trabajo
- 12 temporización de reposo
- 21 impulso/cierre
- 16 temporización de trabajo y de reposo
- 42 intermitente
- 22 impulso de apertura
- 81 generación de un impulso
- 82 forma de impulso

## it

- 11 ritardato all'eccitazione
- 12 ritardato alla diseccitazione
- 21 pausa impulso all'eccitazione
- 16 ritardato all'eccitazione e alla diseccitazione
- 42 lampeggiante
- 22 impulso alla diseccitazione
- 81 funzione ad impulso
- 82 forma d'impulso

## zh

- 11 通电延时
- 12 断电延时
- 21 通电瞬动
- 16 通电和断电延时
- 42 等宽脉冲
- 22 断电瞬动
- 81 通电延时，发出单脉冲
- 82 通电瞬动，发出单脉冲

## ru

- 11 с задержкой включения
- 12 задержка отключения
- 21 импульс задержки включения
- 16 задержка включения и выключения
- 42 мигающий
- 22 импульс задержки выключения
- 81 подача импульсов
- 82 форма импульсов

## nl

- 11 opkomend vertraagd
- 12 afvalvertraagd
- 21 inschakelwissend
- 16 opkomend- en afvalvertraagd
- 42 knipperend
- 22 uitschakelwissend
- 81 impulsgevend
- 82 impulsvorm

## da

- 11 tilkoblingsforsinket
- 12 frakoblingsforsinket
- 21 med transient tilkobling
- 16 tilkoblings- og frakoblingsforsinket
- 42 blinkende
- 22 med transient frakobling
- 81 impulsgivende
- 82 impulsformende

## el

- 11 με καθυστέρηση ενεργοποίησης
- 12 με καθυστέρηση απενεργοποίησης
- 21 παύση παλμού κατά τη διεγερση
- 16 με καθυστέρηση ενεργοποίησης και απενεργοποίησης
- 42 με αναλαμπή
- 22 παύση παλμού κατά την αποδιέγερση
- 81 με παραγωγή παλμού
- 82 με διαμόρφωση παλμού

## pt

- 11 retardo na energização
- 12 retardo na desenergização
- 21 deslizamento na energização
- 16 com retardo na ativação e desativação
- 42 intermitente
- 22 deslizamento na desativação
- 81 emissor de impulso
- 82 formação de impulso

## sv

- 11 tillslagsfördröjning
- 12 frånslagsfördröjning
- 21 med tillslagspuls
- 16 till- och frånslagsfördröjning
- 42 blinkar
- 22 med frånslagspuls
- 81 pulsgenererande
- 82 pulsformande

## fi

- 11 päälle-viivästetty
- 12 pois-viivästetty
- 21 hipaisukosketuksella
- 16 päälle- ja pois-viivästyksellä
- 42 vilkkuva
- 22 hipaisukosketuksella
- 81 pulssin generoiva
- 82 pulssin muodostava

## cs

- 11 se zpožděnou reakcí
- 12 se zpožděným odpadnutím
- 21 s přechodným spínacím kontaktem
- 16 se zpožděnou reakcí i odpadnutím
- 42 blikající
- 22 s přechodným rozpinacím kontaktem
- 81 generování pulzu
- 82 formování pulzu

## et

- 11 viit-sisselülitusega
- 12 viit-väljalülitusega
- 21 impulsskontakt rakendumisel
- 16 viit-sisse- ja väljalülitusega
- 42 vilgub
- 22 impulsskontakt ennistumisel
- 81 impulsi genereerimine
- 82 impulsi vormimine

## hu

- 11 meghúzás-késleltető
- 12 elengedés-késleltető
- 21 bekapcsolást törlő
- 16 meghúzás- és elengedés-késleltető
- 42 villogó
- 22 kikapcsolást törlő
- 81 impulzusadó
- 82 impulzusformáló

## lv

- 11 ar kavētu nostrādi
- 12 ar kavētu atgriezi
- 21 ar īslaicīgas darbības saslēdzējkontakta
- 16 ar kavētu nostrādi un kavētu atgriezi
- 42 mirgojošs
- 22 ar īslaicīgas darbības pārtraucējkontakta
- 81 impulsa raidīšana
- 82 impulsa veidošana

## lt

- 11 uždelstosios suveikties
- 12 uždelstosios grįžties
- 21 trumpalaikio įjungimo
- 16 uždelstosios suveikties ir grįžties
- 42 mirksinti
- 22 trumpalaikio išjungimo
- 81 duodanti impulsą
- 82 formuojanti impulsą

## pl

- 11 O opóźnionym zadziałaniu
- 12 Z opóźnionym odpadnięciem
- 21 włączający
- 16 opóźnione zadziałanie i odpadanie
- 42 migający
- 22 wyłączający
- 81 wysyłający impuls
- 82 kształt impulsu

## sl

- 11 zakasnitev vklopa
- 12 zakasnitv izklopa
- 21 z vklopnim pulznilm relejem
- 16 z zakasnitvijo vklopa in izklopa
- 42 utripajoč
- 22 z izklopnilm pulznilm relejem
- 81 s podajanjem impulza
- 82 z oblikovanjem impulza

## sk

- 11 s oneskorenou reakciou
- 12 s oneskoreným odpadnutím
- 21 s krátkobým spínacím kontaktem
- 16 s oneskorenou reakciou a odpadnutím
- 42 blikajúce
- 22 s krátkobým vypínacím kontaktem
- 81 impulzové
- 82 s tvarovaním impulzov

## bg

- 11 със забавено включване
- 12 със забавено изключване
- 21 импулс със задръжка на включване
- 16 със забавено включване и изключване
- 42 с премигване
- 22 импулс със задръжка на изключване
- 81 генериране импулси
- 82 форма на импулс

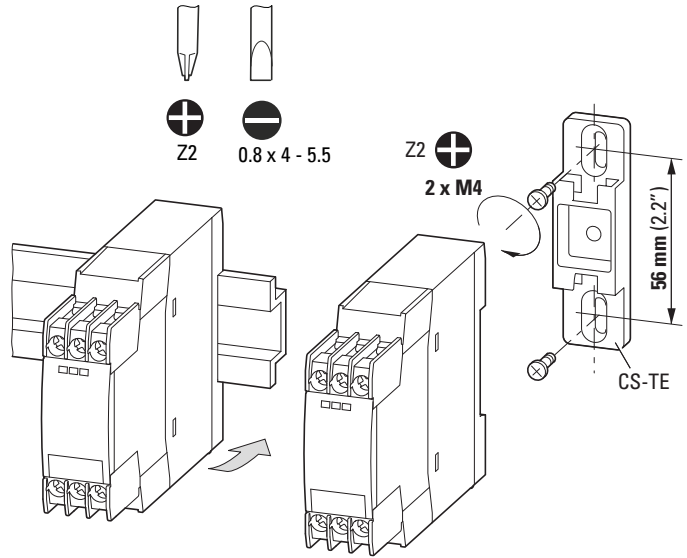
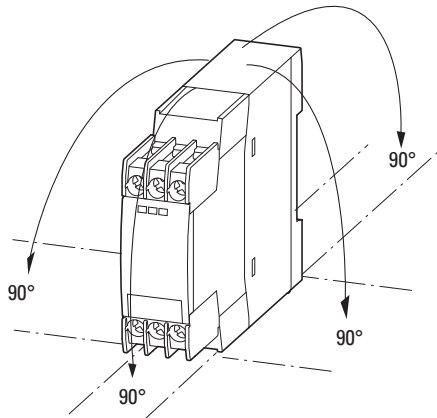
## ro

- 11 acționare întârziată
- 12 întârziere de eliberare
- 21 acționat
- 16 acționare întârziată și întârziere de eliberare
- 42 indicator
- 22 întârziere de eliberare
- 81 emiter de impulsuri
- 82 formare de impulsuri

## hr

- 11 odgođena reakcija
- 12 odgođen povrat
- 21 briše uklapanje
- 16 odgođena reakcija i povrat
- 42 treperi
- 22 briše isklapanje
- 81 daje impulse
- 82 oblikuje impulse

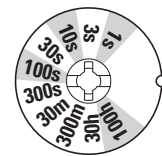
(en) Mounting	(it) Montaggio	(da) Montering	(fi) Asennus	(lv) Montāža	(sk) Montáž
(de) Montage	(zh) 安装	(el) Τοποθέτηση	(cs) Montáž	(lt) Montavimas	(bg) Монтаж
(fr) Montage	(ru) Монтаж	(pt) Montagem	(et) Paigaldamine	(pl) Montaż	(ro) Montarea
(es) Montaje	(nl) Montering	(sv) Montering	(hu) Felszerelés	(sl) Montaža	(hr) Montaža



## Range

### ETR4-11-...-W, ETR4-69-...-W

- (en) Range setting
- (de) Zeitbereichseinstellung
- (fr) Choix de la plage de temporisation
- (es) Margen de ajuste
- (it) Impostazione campo di tempo
- (zh) 时间范围设置
- (ru) установка временной области
- (nl) Instelling tijdbereik
- (da) Indstilling af tidsområde
- (el) Ρύθμιση χρονικού εύρους
- (pt) Ajuste da faixa de tempo
- (sv) Områdesinställning
- (fi) Alueen asetus
- (cs) Nastavení časového intervalu
- (et) Ajavahemiku seadistamine
- (hu) Időtartomány beállítás
- (lv) Laika amplitūdas iestatīšana
- (lt) Laiko diapazono nustatymas
- (pl) Ustawienie zakresu czasu
- (sl) Nastavitev časovnega območja
- (sk) Nastavenie časového rozsahu
- (bg) Настройка на времев обхват
- (ro) Setarea intervalului de timp
- (hr) Postavka vremenskog intervala



## Time

### ETR4-11-...-W, ETR4-69-...-W

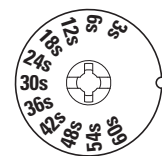
- (en) Time setting
- (de) Zeit-Feineinstellung
- (fr) Réglage fin
- (es) Tiempo de ajuste
- (it) Impostazione estatta tempo
- (zh) 时间精确设置
- (ru) Точная установка времени
- (nl) Fijninstelling tijd
- (da) Tidsfinindstilling
- (el) Ρύθμιση ακριβείας χρονικού εύρους
- (pt) Ajuste de tempo
- (sv) Tidsinställning
- (fi) Ajan asetus
- (cs) Jemné nastavení času
- (et) Aja seadistamine
- (hu) Idő finombeállítás
- (lv) Precīzā laika iestatīšana
- (lt) Tikslusis laiko nustatymas
- (pl) Ustawienie czasu
- (sl) Nastavitev časa
- (sk) Jemné nastavenie času
- (bg) Настройка на време
- (ro) Setarea precisă a timpului
- (hr) Fino namještanje vremena



## Time

### ETR4-51-...-W

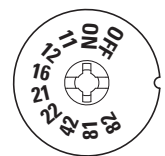
- (en) Time setting
- (de) Zeit-Feineinstellung
- (fr) Réglage fin
- (es) Tiempo de ajuste
- (it) Impostazione estatta tempo
- (zh) 时间精确设置
- (ru) Точная установка времени
- (nl) Fijninstelling tijd
- (da) Tidsfinindstilling
- (el) Ρύθμιση ακριβείας χρονικού εύρους
- (pt) Ajuste de tempo
- (sv) Tidsinställning
- (fi) Ajan asetus
- (cs) Jemné nastavení času
- (et) Aja seadistamine
- (hu) Idő finombeállítás
- (lv) Precīzā laika iestatīšana
- (lt) Tikslusis laiko nustatymas
- (pl) Ustawienie czasu
- (sl) Nastavitev časa
- (sk) Jemné nastavenie času
- (bg) Настройка на време
- (ro) Setarea precisă a timpului
- (hr) Fino namještanje vremena



## Function

### ETR4-69-...-W

- (en) Function
- (de) Funktion
- (fr) Fonction
- (es) Función
- (it) Funzione
- (zh) 功能
- (ru) Функция
- (nl) Functie
- (da) Funktion
- (el) Λειτουργία
- (pt) Função
- (sv) Funktion
- (fi) Toiminto
- (cs) Funkce
- (et) Funktsioon
- (hu) Funkció
- (lv) Funkcija
- (lt) Funkcija
- (pl) Funkcja
- (sl) Funkcija
- (sk) Funkcia
- (bg) Функция
- (ro) Funcție
- (hr) Funkcija



## Example ETR4-69-...-W

en	Example
de	Beispiel
fr	Exemple
es	Ejemplo
it	Esempio
zh	举例
ru	Пример
nl	Voorbeeld
da	Eksempel
el	Παράδειγμα
pt	Náide
sv	Exempel
fi	Esimerkki
cs	Příklad
et	Näide
hu	Példa
lv	Piemērs
lt	Pavyzdys
pl	Przykład
sl	Primer
sk	Príklad
bg	Пример
ro	Exemplu
hr	Primjer

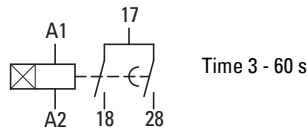
Range		Time	
40 h	100 h		4
3 h		30 h	3
120 s		300 s	12
80 s	100 s		8
1.8 s		3 s	18
0.2 s	1 s		2

en	black numbers
de	schwarze Zahlen
fr	numéros noirs
es	números negros
it	numeri neri
zh	黑色数字
ru	черные числа
nl	Zwarte getallen
da	sorte tal
el	μαύροι αριθμοί
pt	números pretos
sv	svarta siffror
fi	Mustat numerot
cs	černá čísla
et	mustad numbrid
hu	fekete számok
lv	melnie cipari
lt	juodi skaičiai
pl	Czarne liczby
sl	črne številke
sk	čierne čísla
bg	черни числа
ro	numere negre
hr	crni brojevi

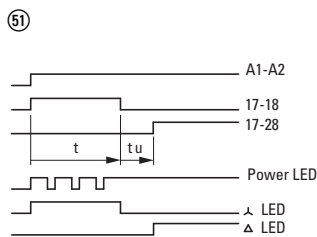
en	red numbers
de	rote Zahlen
fr	numéros rouges
es	números rojos
it	numeri rossi
zh	红色数字
ru	красные числа
nl	rode getallen
da	røde tal
el	κόκκινοι αριθμοί
pt	números vermelhos
sv	röda siffror
fi	Punaiset numerot
cs	červená čísla
et	punased numbrid
hu	piros számok
lv	sarkanie cipari
lt	raudoni skaičiai
pl	czerwone liczby
sl	Rdeče številke
sk	červené čísla
bg	червени числа
ro	numere roșii
hr	crveni brojevi

## ETR4-51-...-W

en	Star-delta timing relay
de	Stern-Dreieck-Zeitrelais
fr	Relais temporisé étoile-triangle
es	Relé temporizador estrella-triángulo
it	Relé temporizzato stella-triangolo
zh	星型三角时间继电器
ru	Реле с выдержкой времени для переключения со звезды на треугольник
nl	Sterdriehoek tijdrelais
da	Stjerne-trekant-tidsrelæ
el	Χρονικό ρελέ αστέρα-τριγώνου
pt	Relé de tempo delta estrela
sv	Tidrelä stjärn-delta
fi	Tähti-delta-aikarele
cs	Časové relé hvězda-trojúhelník
et	Täht-kolmnurk aegrelee
hu	Csillag-delta időrelé
lv	Laika relejs zvaigznes-trīsstūra slēguma pārslēgšanai
lt	Žvaigždės-trikampio laiko relė
pl	Przełącznik czasowy gwiazda-trójkąt
sl	Časovni rele zvezda-trikot
sk	Časové relé hviezda - trojuholník
bg	Забавящо реле звезда-триъгълник
ro	Releu de timp stea-triunghi
hr	Vremenski relej zvijezda-trokut

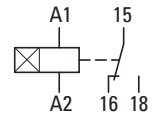


Time 3 - 60 s



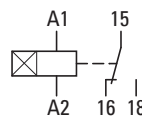
## ETR4-11-...-W

en	Timing relay
de	Zeitrelais
fr	Relais temporisé
es	Relé temporizador
it	Relé temporizzato
zh	时间继电器
ru	Реле времени
nl	Tijdrelais
da	Tidsrelæ
el	Χρονικό ρελέ
pt	Relé de tempo
sv	Tidrelä
fi	Aikarele
cs	Časová relé
et	Aegrelee
hu	Időzítettő jelfogó
lv	Laika relejs
lt	Laiko relė
pl	Przełącznik czasowy
sl	Časovni rele
sk	Časové relé
bg	Забавящо реле
ro	Releu de timp
hr	Vremenski relej

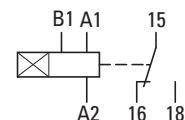


## ETR4-69-...-W

en	Multi-function relay
de	Multifunktionsrelais
fr	Relais multifonctions
es	Relé multifunción
it	Relé multifunzione
zh	多功能继电器
ru	Многофункциональное реле
nl	Multifunctierelais
da	Multifunktionsrelæ
el	Πολυλειτουργικό ρελέ
pt	Relé multifuncional
sv	Flerfunktionsrelä
fi	Monitoimirele
cs	Multifunkční relé
et	Mitmefunktsiooniline rele
hu	Multifunkciós relé
lv	Daudzfunkcionāls relejs
lt	Daugiafunkcė relė
pl	Przełącznik wielofunkcyjny
sl	Multifunkcijski rele
sk	Multifunkčné relé
bg	Мултифункционално реле
ro	Releu multifuncțional
hr	Višefunkcijski relej



11 12 42 81



12 16 22 82

